



สมาคมวิชาชีพนักแปลและล่ามแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้  
Southeast Asian Association of Professional Translators and Interpreters

33 อาคารบ้านราชครูห้อง 402 ซ.พหลโยธิน 5 ถ.พหลโยธิน แขวงพญาไท เขตพญาไท กรุงเทพฯ 10400  
โทร. 02-617-3839 email: seaproti@gmail.com เว็บไซต์: www.seaproti.org

ที่ สปล006/2568

วันที่ 2 กุมภาพันธ์ 2568

กรุงเทพมหานคร

ประกาศสมาคมวิชาชีพนักแปลและล่ามแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้

เรื่อง: SEAProTI เปิดโอกาสต่ออายุสมาชิกภาพผ่านหลักสูตรอบรมจาก 9 ชมรมชั้นนำ

เรียนสมาชิกชมรมภายใต้การกำกับดูแลของสมาคม และสมาชิกสมาคมทุกท่าน

สมาคมนักแปลและล่ามแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ (SEAProTI) ประกาศความร่วมมือกับ 9 ชมรมผู้เชี่ยวชาญเพื่อเปิดหลักสูตรอบรมเฉพาะทางที่สามารถนำไปประกาศนียบัตรมาใช้ต่ออายุสมาชิกภาพของ SEAProTI ได้อย่างเป็นทางการ

โดยหลักสูตรอบรมนี้ได้รับการออกแบบเพื่อตอบสนองความต้องการของนักแปลและล่ามที่ต้องการพัฒนาทักษะในสายงานเฉพาะทาง พร้อมทั้งสร้างเครือข่ายและยกระดับมาตรฐานวิชาชีพให้ทัดเทียมสากล โดยเนื้อหาการอบรมครอบคลุมประเด็นที่หลากหลาย เช่น นวัตกรรมเพื่อความยั่งยืน การแปลด้านสุขภาพ การคุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคล ความปลอดภัยในสถานที่ทำงาน และสิทธิมนุษยชน

รายชื่อ 9 ชมรมที่เข้าร่วม:

1. ชมรมสร้างสรรค์นวัตกรรมเพื่อความยั่งยืน (สนย.)
2. ชมรมส่งเสริมสุขภาพและนวัตกรรมการสุขภาพ (สนส.)
3. ชมรมผู้เชี่ยวชาญด้านการคุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคล (ชน.)
4. ชมรมวิทยาการความปลอดภัยในสถานประกอบการ (วปส.)
5. ชมรมส่งเสริมมาตรฐานและพัฒนาแรงงานไทย (มมร.)
6. ชมรมเสริมสร้างวัฒนธรรมและระบบความปลอดภัย (วรบ.)
7. ชมรมการจัดการความปลอดภัยทางถนนและขนส่งไทย (ปถข.)
8. ชมรมส่งเสริมการใกล้เคียงอุบัติเหตุและสิทธิการเป็นมนุษย์ชน (นมม.)
9. ชมรมตรวจวัดและวิเคราะห์สภาพแวดล้อมในการทำงาน (ตวส.)

ผู้สนใจสามารถสมัครเข้าร่วมอบรมกับชมรมที่เกี่ยวข้องได้ตั้งแต่วันนี้ ผ่านช่องทางการติดต่อของแต่ละชมรม โดยไปประกาศนียบัตรจากหลักสูตรอบรมนี้สามารถนำมาใช้ต่ออายุสมาชิกภาพ SEAProTI ได้ทันที

จึงประกาศให้ทราบทั่วกัน



วณิชชา สุมานัส

ยกระดับความเชี่ยวชาญ พัฒนามาตรฐานวิชาชีพ ร่วมสร้างอนาคตที่มั่นคงไปกับ SEAProTI!



สมาคมวิชาชีพนักแปลและล่ามแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้  
Southeast Asian Association of Professional Translators and Interpreters

33 อาคารบ้านราชครูห้อง 402 ซ.พหลโยธิน 5 ถ.พหลโยธิน แขวงพญาไท เขตพญาไท กรุงเทพฯ 10400  
โทร. 02-617-3839 email: seaproti@gmail.com เว็บไซต์: www.seaproti.org

Announcement No. SEAProTI006/2568

Date: February 2, 2568

Bangkok

**Notification of the Southeast Asian Association of Professional Translators and Interpreters (SEAProTI)**

**Subject:** SEAProTI Offers Opportunity for Membership Renewal through Training Programs from 9 Leading Clubs

Dear Members of Societies under the regulation of SEAProTI and SEAProTI Members,

The Southeast Asian Association of Professional Translators and Interpreters (SEAProTI) proudly announces its collaboration with 9 specialized clubs to offer targeted training programs. Certificates earned from these programs are now officially recognized and can be used for renewing SEAProTI membership.

These training programs have been meticulously designed to meet the needs of translators and interpreters seeking to enhance their expertise in specialized fields. Additionally, the programs aim to foster professional networks and elevate industry standards to international levels. The training content covers diverse topics, including sustainability innovation, health-related translation, personal data protection, workplace safety, and human rights.

List of the 9 Participating Clubs:

1. Club for Innovation and Sustainability Development
2. Club for Promoting Health and Health Innovation
3. Club of Experts in Personal Data Protection
4. Club for Workplace Safety Science
5. Club for Promoting Standards and Thai Labor Development
6. Club for Enhancing Safety Culture and Systems
7. Club for Road and Transport Safety Management in Thailand
8. Club for Promoting Accident Awareness and Human Rights
9. Club for Workplace Environment Monitoring and Analysis

Interested individuals may now register for the training programs through the respective clubs. Certificates obtained from these programs can be immediately submitted for SEAProTI membership renewal.

This announcement is hereby made known to all.

Yours sincerely,

Wanitcha Sumanat

President, SEAProTI